

HELMANTICA

REVISTA DE HUMANIDADES CLASICAS
PONTIFICIA UNIVERSIDAD ECLESIASTICA.-SALAMANCA

AÑO II

ABRIL-JUNIO DE 1951

NÚM. 6.

Terminología patristica de la Encarnación

En este artículo se quieren expresar los distintos nombres que para designar la Encarnación de N. S. Jesucristo usaron los Padres griegos hasta la época de San Cirilo de Alejandría, hasta el Concilio de Efeso, que, como se sabe, se reunió en el año 431.

Además de las restricciones precedentes, conviene advertir que no pretendemos citar todos los lugares donde aparece cada uno de estos términos, pues esto rebasaría con mucho los límites de nuestro trabajo. Más que exhaustivo quiere ser de iniciación, para hacer ver la evolución del léxico y las controversias dogmáticas, tal como se reflejan en la terminología del gran misterio cristiano. Se dedicará especial atención a las expresiones más usadas, insistiendo particularmente en el Doctor alejandrino por su importancia excepcional.

El artículo constará de dos partes: En la primera se pondrán los nombres que fueron menos combatidos en la lucha cristológica. En la segunda se tratará de los términos más controvertibles.

I.—NOMBRES COMBATIDOS

1. Nombres que expresan la unión en sí: *σάρκωσις, ἐνσωμάτωσις, ἐνανθρώπησις.*
2. Nombres que denotan la acción elevadora del Verbo: *λήψις, πρόσληψις, ἀνάληψις, πρόσλημμα.*
3. Nombre que indica la previsión y provisión de Dios: *οἰκονομία.*
4. Nombres que manifiestan su humillación, su humildad: *κένωσις, κατάβασις.*